

# La Commune

centre dramatique  
national

## *L'origine du monde*

mis en scène par **Franck Dimech**

avec **Marianne Fontaine,**  
**Jung-Shih Chou et Jean-Nöel Lefèvre**

DU 10 AU 15 JANVIER 2022

DURÉE ESTIMÉE 1H

JEUNE PUBLIC, À PARTIR DE 7 ANS

LUN, MAR, JEU VEN À 14H  
MER À 14H30, SAM À 16H

**contact presse :**

La Commune  
OPUS 64  
Aurélie Mongour, a.mongour@opus64.com  
Arnaud Pain - a.pain@opus64.com  
01 40 26 77 94

# Aubervilliers

# *L'origine du monde*

d'après  
**La Théogonie** de Hésiode

mise en scène  
**Franck Dimech**

assistante à la mise en scène  
**Claire Boucherie**

avec **Marianne Fontaine,**  
**Jung-Shih Chou,**  
**Jean-Nöel Lefèvre**

décor et lumières  
**Sylvain Faye**

costumes  
**Elsa Cassili**

son et accessoires  
**David Certano**

régie  
**Michael Chapoutot, Pierre Seez**

vidéo  
**Coraline Mas**

production  
**Théâtre de Ajmer** et **Badaboum**  
**théâtre**

avec la participation des enfants  
**Vadim Chapoutot, Paloma**  
**Confalnerie, Garance Dimech-**  
**Chou, Emilio Gaillardot Le Du,**  
**Isodore Joron** et **Olmo Shön**

coproduction  
**Le Théâtre de Ajmer**  
**Badaboum Théâtre**

avec le soutien de la **ville de**  
**Marseille, du Département des**  
**Bouches-du-Rhône et de la**  
**Région Sud Provence-Alpes-**  
**Côte d'Azur**

spectacle créé le 7 décembre 2019  
au Badaboum Théâtre à Marseille

*Quand mon petit-fils était enfant  
et qu'il passait avec ma femme  
et moi ses vacances,  
une règle s'était établie entre nous  
aussi impérieuse que la toilette  
et les repas : chaque soir,  
quand l'heure était venue  
et que Julien se mettait au lit,  
je l'entendais m'appeler  
depuis sa chambre,  
souvent avec quelque impatience :  
« Jipé, l'histoire, l'histoire ! »  
J'allais m'asseoir auprès de lui  
et je lui racontais une légende grecque (...)  
tout de go, comme ça me venait,  
à la façon d'un conte de fées,  
sans autre souci que de suivre  
au cours de ma narration,  
du début à la fin, le fil du récit  
dans sa tension dramatique :  
il était une fois...  
Julien paraissait heureux.*

Jean-Pierre Vernant,  
« L'Univers, les dieux, les hommes »,  
éditions du Seuil.

# note d'intention

Mettre en scène un spectacle pour les enfants ? Longtemps, je me suis creusé la tête. Quoi faire ? Qu'est-ce qui m'a passionné moi, lorsque j'étais enfant ? Et qu'est-ce qui a demeuré, qui est resté intact ?

Au cours d'une discussion avec ma fille – elle a douze ans – par bourrasques, tout est revenu, tout s'est reconstitué avec une sorte d'évidence, dans un rapport inversé puisque c'était elle qui me racontait la mythologie grecque, ces noms des héros et ces généalogies que j'avais presque oubliés, ces noms de dieux, de villes, de sources, d'éléments qui, enfant, me fascinaient et me foudroyaient une douce trouille.

*L'Origine du Monde* rassemble l'histoire des divinités chtoniennes et ouraniennes – les éléments qui ont contribué à la formation du monde : la Terre – Gaïa –, le ciel – Ouranos –, les flots, mais aussi la nuit et ses divinités, l'abandon, les yeux de la Méduse, l'éther, les étoiles, et l'histoire des premiers dieux, les Titans, peuple dont Prométhée – vieux frère de l'humanité, celui par qui le scandale arrive – est issu.

L'histoire est épurée, la narration est un fil fragile, la partition textuelle est suffisamment souple pour que les acteurs puissent, chaque fois, la réinterpréter, la broder, en fonction du réel, de la salle, comme des joueurs de jazz, dans la plus stricte tradition orale, celle par laquelle les premiers mythes se sont transmis, avant l'écriture, de bouches à oreilles.

En contrepoint, il y a une machine théâtrale, conçue de la manière la plus artisanale et la plus pauvre possible. Elle rallie tous les gestes de l'ombre : la mise en scène, la technique, les costumes, le décor, la vidéo. Ces gestes sont au service d'un monde onirique, où les images et les sons dominant. Il y a des nuages de fumée lourde. Il y a enfin un écran sur lequel, par instants, comme un rappel à l'ordre, des enfants grimés en dieux ou en créatures apparaissent filmés, dans des scènes qui témoignent de leurs visions de la mythologie.

Ce spectacle est un hommage à Jean-Pierre Vernant, helléniste, figure de la résistance française dont l'œuvre toujours, en creux, nourri mon travail de metteur en scène. Les mythes grecs sont des outils de compréhension du monde qui valent d'être remis sur la table des enfants : gageons qu'ils sauront s'en servir.

Franck Dimech, mai 2019.

# extrait

« O, écoute la justice,  
Ne laisse pas grandir la violence.  
La justice dépasse la violence  
à la fin de la course. L'imbécile  
l'apprend par l'épreuve.  
Ceux qui donnent aux étrangers,  
Comme aux gens du pays,  
Leur ville fleurit et les gens  
S'y épanouissent.  
La paix sur la terre est nourrice  
De beaux gars, dans leurs fêtes  
Ils partagent ce qu'ils ont récolté.  
La terre leur donne à manger,  
En quantité ; sur les montagnes,  
Le chêne pour eux porte des glands  
Sur la tête et du miel en son coeur.  
Leurs moutons peinent sous le poids  
D'une laine épaisse.  
Ils ont du bien, toujours, en abondance,  
Ils ne s'en vont pas sur des bateaux ; la glèbe généreuse  
Leur donne son fruit. »

# biographies

**Jean-Noël Lefèvre** est né en Normandie en 1972. Après son BAC Théâtre, il suit une formation au Conservatoire d'art dramatique de Rennes, ainsi qu'à l'université de Rennes II où, à travers des stages et des ateliers, il rencontre des acteurs du Groupe T'chan'G. En 2001 il s'installe à Marseille et travaille avec la Compagnie Tempestant à La Friche de La Belle de Mai, puis avec le Badaboum Théâtre où il crée *Lulu Poppop*, *Rumpelstiltskin* et *Trois petits cochons*. Depuis 2004 il travaille avec J. F. Auguste (Cie For Happy People and Co), en résidence à La Ferme du Buisson de Noisiel : *Happy People*, *Panier de singe* et *La Tragédie du Vengeur*. *L'aventure Tambouille* avec la Compagnie Les deux apaches à Angers commence en 2007, avec le dernier épisode de la saison 2. Il participera à dix épisodes de cette « loufoquerie théâtrale »... En 2012, création de *L'Homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* de Copi, mise en scène Christophe Chave, Compagnie Lesgensdenface en résidence à la Distillerie à Aubagne. En 2013, c'est sous la direction de Pierre Mailliet du Théâtre des Lucioles qu'il joue dans l'adaptation théâtrale de *Flesh*, *Trash* et *Heat* de Paul Morrissey... Depuis 2015, avec la Compagnie ERDO sous la direction d'Edith Amsellem, il joue dans *Yvonne, princesse de Bourgogne* de Gombrowicz. Il enseigne le théâtre au lycée Diderot à Marseille et enregistre régulièrement des fictions radiophoniques pour France Culture et France Inter. Au Badaboum Théâtre, il a mis en scène *La Belle et la Bête* en 2018.

Parallèlement à un parcours général (maîtrise de sciences naturelles et diplôme de professeur des écoles), **Marianne Fontaine** a toujours accordé une grande importance à la pratique artistique et a fait le choix, en 2001, de se consacrer pleinement à ce métier. Elle travaille alors comme comédienne et chanteuse avec les compagnies L'Egrégore, Leda Atomica musique, Jubilo Label Bleu, Sam Harkand. En 2005, elle découvre la performance, notamment avec Wladislas Znorko, puis avec Lieux Publics pour qui elle sera assistante artistique. Plus tard, elle crée *La traversée* autour d'un voyage en transsibérien, et invente dans

la foulée le personnage d'Irina Popovska, chanteuse électro-rock russe. Aujourd'hui, elle est membre de Cocotte-minute, un collectif qui imagine des projets pour l'espace public. En 2014, elle a tenu le rôle de la mère dans *Noces de sang* de Garcia Lorca, mis en scène par Guillaume Cantillon. Au Badaboum Théâtre, elle joue dans deux spectacles jeune public *Rumpelstiltskin* et *Les Fables*, mis en scène par Laurence Janner et dans *Les merveilleuses aventures du Père Ubu* mis en scène par Anne-Claude Goustiaux.

**Jung Shih Chou** est actrice, marionnettiste, dramaturge, scénariste et traductrice-interprète français-chinois. Née à Taïpei (Taïwan) en 1972, elle obtient en 1998 une maîtrise de dramaturgie contemporaine à l'Université National des Arts de Taïpei. De 1999 à 2002, elle est journaliste et critique d'art dramatique pour la télévision taïwanaise Etat TV Site et scénariste pour les Productions HMC film. Inc. Attirée par la créativité mise en œuvre dans le domaine du théâtre, elle a collaboré avec des grands noms du théâtre taïwanais dont Wei Ying-Chuan, Wang Chia-Ming – des Shakespeare's Wild Sisters Group –, Craig Qintero. Entre 1996, elle est l'interprète de *1949 : If 6 was 9* de François-Michel Pesenti et participe, comme actrice, à de nombreux spectacles en Asie et en Europe. Depuis 2002, elle collabore régulièrement avec le Théâtre de Ajmer comme actrice, traductrice, plasticienne et dramaturge. En 2010, elle fonde la compagnie de théâtre « L'Est et l'Ouest » pour y développer des spectacles jeune public et travailler aux échanges culturels entre la France et l'Asie.

Enfant de la maîtrise de l'Opéra de Lyon de 1975 à 1984, formé à l'École Nationale des Beaux Arts de Lyon et à l'Université de Théâtre d'Aix-Marseille dans les années 1990, **Franck Dimech** a fondé la compagnie « Les Foules du Dedans » (1989-2001) puis le « Théâtre de Ajmer » en 2002. Lauréat de la bourse « Villa Médicis Hors les murs » en 2001 et 2006, il a développé des liens avec des artistes asiatiques au Japon, à Taïwan, à Hong Kong et Macao. Dès lors, son travail se partage entre des créations, à l'étranger, de textes issus des répertoires français et européens – Claudel, Fassbinder, Calleja, Büchner, Marivaux, Koltès, Eschyle, Dupuy (dans de nouvelles ou premières traductions) – et des projets, en France, singuliers : *Shadoks Forever* d'après *Les Shadoks* de Jacques Rouxel ; *Schnell, Schneller* d'après Charlotte Delbo et l'univers concentrationnaire d'Auschwitz ; *Pièce d'actualité n°10 : Les Chinois*, sur l'existence de la communauté chinoise exilée en France, un spectacle produit par La Commune CDN d'Aubervilliers en 2018. *L'origine du monde*, inspiré par Jean-Pierre Vernant et les textes d'Hésiode, est la première mise en scène qu'il destine aux enfants. C'est aussi le trente-sixième spectacle qu'il met en scène.

**Claire Boucherie** est née à Marseille il y a 23 ans. « Le théâtre fait partie de ma vie depuis mon enfance et le jeu me passionne. Je suis étudiante en troisième année en Arts du spectacle Théâtre à l'Université d'Aix-Marseille. J'ai eu la chance de rencontrer des personnes formidables qui m'ont permis de travailler avec elles et d'apprendre encore et toujours. Cela fait sept ans que je travaille avec la jeunesse dans des centres sociaux ou en colonies de vacances et, depuis peu, je m'occupe d'enfants en situation d'handicap... Ces deux dernières années, j'ai pu donner des cours de théâtre à des classes de primaire. Ce fut une opportunité formidable de pouvoir assister Franck Dimech dans ce travail. Il est une grande source d'inspiration pour moi ».

**Sylvain Faye** est né à Clermont-Ferrand en 1976. Il passe la plus grande partie de son enfance en Afrique. En 1998, après un diplôme aux Beaux Arts de Montpellier, il entreprend un apprentissage de sculpteur et tailleur de pierre au Musée du Louvre à Paris. En parallèle de son activité sur les chantiers de restauration de monuments historiques, il se découvre une passion pour le théâtre et la scénographie et décide en 2000 de s'installer à Marseille pour en faire son métier. Depuis 2008, il vit à Berlin. En 20 ans, il a participé à de nombreux projets en France et à l'étranger, dans des domaines allant de la sculpture à la scénographie en passant par la lumière et le cinéma. Il a travaillé entre autres avec des artistes plasticiens (Olafur Eliasson, Sofia Hulten,...), des metteurs en scènes (Hélène Soulier, Franck Dimech, Laurent de Richemond, Stéphane Braunschweig, Milo Rau,...), des collectifs d'artistes (Performing group, Famille Flöz,...).